

английского сленга пополняется с невероятной скоростью, что является доказательством актуальности и весомости такого языкового явления в профессиональной среде.

Литература:

1. Курбатов, Д. Г. Русско-английский медицинский разговорник. Английский медицинский сленг. Английская медицинская аббревиатура / Д. Г. Курбатов, А. Д. Курбатов. – М. : ИД «МЕДПРАКТИКА-М», 2019. – 120 с.
2. Апухтина, Л. М. Медицинская терминология: различные способы образования медицинских терминов (на примере английского языка) / Л. М. Апухтина, Л. В. Дубенкова // Научный электронный журнал Innova. – 2017. – № 6. – С. 26–30.
3. Линник, Л. А. Медицинский дискурс: образы автора и адресата / Л. А. Линник // Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты. – 2020. – №25. – С. 38–167.

## **РОЛЬ ЭПОНИМОВ В МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ: К ПОСТАНОВКЕ ПРОБЛЕМЫ**

**Хмелькова А. С.**

Гродненский государственный медицинский университет  
г. Гродно, Республика Беларусь

Научный руководитель – канд. ист. наук, доц. Ситкевич С. А.

Терминология является важной составляющей любой науки, позволяя раскрыть ее сущность, основные признаки и функции. Лексическая составляющая медицинской терминологии специфична и многогранна и рассматривается в тесной взаимосвязи с греческой и латинской терминологией. При создании новых медико-биологических терминов рекомендовано придерживаться принципа «*termini technici*» – графическое и грамматическое оформление эталонного научного обозначения по правилам латинского языка, что позволяет специалистам четко идентифицировать объект, феномен или процесс в контексте межкультурной коммуникации [1, с. 344]. При этом в медицинской практике исторически обозначилось и получило широкое применение эпонимических терминов – эпонимов.

Истоки происхождения термина «эпоним» восходят к временам античности. Феномен имеет греческое основание (*eponymos* = *epi* после + *onyma* имя) и трактуется как «дающий свое имя». К примеру, у древних греков год обозначался именем первого правителя (у афинян – первого из девяти архонтов – эпонимов, у спартанцев – эфора – эпонима). Во всех сферах медицины множество названий симптомов, синдромов, болезней и способов диагностики также несут в себе имена авторов (болезнь Боткина, отек Квинке) либо имя заболевшего человека (симптом Мюссе, культура клеток HeLa) [1, с. 345]. В настоящее время понятие эпонимов имеет более широкое толкование и вызывает особый интерес со

стороны отечественных и зарубежных ученых. За основу толкования термина «эпоним» в своем исследовании мы берем определение, указанное в Большом толковом медицинском словаре: «эпоним (еронум) – название болезни, структуры или метода по имени человека, впервые обнаружившего или описавшего их» [2, с. 563].

Различные аспекты изучения эпонимических терминов вызывают оживленные отклики и дискуссии, раскрывая позитивные и негативные стороны употребления эпонимов в профессиональной среде. Вопрос о необходимости существования эпонимов и их роли в медицинской терминологии до сих пор остается открытым. Большинство врачей, как практических, так и врачей-исследователей, рассматривают эпонимы как часть профессионального языка, описывающего явления, традиции и новшества в истории медицины, обозначая их полезность и важность, как связующее звено среди медицинских научно-практических школ. Фокусируя роль конкретной личности в изучении квалификации и лечении различного рода болезней, эпонимы навсегда вписывают имена ученых в историю развития медицины, позволяя одним словом идентифицировать для врачей соответствующих специализаций симптомы, диагностику и протокол лечения пациента. Описание эпонимов представлена в различных специализированных медицинских энциклопедиях и лексикографических источниках, что упрощает их поиск, раскрывая краткое содержание.

Известны факты об ученых, которые скомпрометировали свои имена в ходе истории, что привело к ограничению их употребления в медицинской терминологии и подвергло критике достоинство их увековечивания. К примеру, «синдром Рейтера» и заболевание «гранулематоз Вегенера» названы в честь немецких врачей (Ганса Рейтера и Фридриха Вегенера), которые принимали активное участие в бесчеловечных экспериментах над заключенными.

Эпонимы – это живое, развивающееся в пространстве и времени понятие. Также естественно, что эпонимы как рождаются, так и уходят. Как и другие естественные науки, оперирующие числом Авогадро, теоремой Ферма, постоянной Больцмана, шкалой Цельсия, ньютонами, вольтами, кюри, медицина сохранит эпонимы, как бы общество ни менялось, потому что общество – лишь среда и результат творчества личностей, у которых всегда есть имена [3, с. 7]. Попытка законодательно изгнать эпонимы из анатомической терминологии, предпринятая при подготовке современной международной морфологической номенклатуры в 1955 году, и замене их другими описательными терминами, употребляемыми в медицинской практике, провалилась. Ахиллово сухожилие и отверстие Мажани остались на своих местах: в организме и в памяти медиков [3, с. 9].

Тем не менее использование данного феномена в той или иной степени наблюдается во многих областях медицины. Наряду с классическими эпонимами, появляются и входят в обиход новые термины в качестве обозначения основных вех развития медицинской науки либо прерогативы отдельного ученого, внесшего особый вклад в открытии новых фактов, методов лечения и изобретений.

#### Литература:

1. Радзевич, А. Э. Краткий толковый словарь медицинских терминов / А. Э. Радзевич, Ю. А. Куликов, Е. В. Гостица. – М. : МЕДпресс-информ, 2004. – 367 с.
2. Стариченок, В. Д. Большой лингвистический словарь: [более 3000 лингвистических терминов и понятий] / В. Д. Стариченок. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2008. – 811 с.
3. Толковый словарь избранных медицинских терминов : (эпонимы и образные выражения) / Л. П. Чурилов [и др.] – СПб. : ЭЛБИ-СПб, 2010. – 337 с.

## ОКУЛИСТ ИЛИ ОФТАЛЬМОЛОГ: ИЗ ИСТОРИИ ЛАТИНСКИХ ТЕРМИНОВ

**Худер Н., Муртузаева С. М. Кызы**

Саратовский государственный медицинский университет  
имени В.И. Разумовского  
г. Саратов, Российская Федерация

Научный руководитель – канд. филол. наук, доц. Павлова Н. И.

Важнейшим источником формирования и пополнения терминологической системы любой прикладной области науки – медицины, биологии, языкознания является латинский язык (*Lingua Latina*). Строение глаза и методы его лечения начали изучать еще античные врачи, а научное описание офтальмологической терминологии было подготовлено созданием в 18 веке методической основы для научной медицины, а такие науки, как анатомия, физиология, биология, начали оформляться как самостоятельные. Именно на основе данных научного естествознания в начале 19 века возникла офтальмология – область медицины, изучающая глаз, его анатомию, физиологию, болезни и разрабатывающая методы лечения и профилактики глазных болезней [1]. В это же время начинает формироваться и офтальмологическая терминология, пополняющаяся день ото дня новыми понятиями.

Изучением латинской медицинской терминологии занимаются и практикующие врачи, и специалисты, далекие от медицины – историки, лингвисты, литературоведы. Как будущие врачи-офтальмологи, мы обратились к двум терминам, каждый из которых называет специалиста, занимающегося проблемами зрения – *окулист* и *офтальмолог*. Интересно, что эквивалентные названия врачей-специалистов существуют не только в офтальмологии: оториноларинголог – ухо-горно-нос, гинеколог – женский врач, врачей именуют докторами, хотя доктор – это ученая степень (*doctor, doctor, oris m* учитель). Однако в офтальмологии оба названия специалистов – термины, образованные от древнегреческих корней, в других же областях наименования врачей часто имеют просторечный характер.